

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2003-2004



3-76

Séances plénières
Jeudi 22 juillet 2004

Séance de l'après-midi

Annales

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2003-2004

Handelingen

Plenaire vergaderingen

Donderdag 22 juli 2004

Namiddagvergadering

3-76

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
CDH	Centre Démocrate Humaniste
ECOLO	Écologistes
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
PS	Parti Socialiste
SP.A-SPIRIT	Socialistische Partij Anders – SPIRIT
VL. BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire

Vérification des pouvoirs et prestation de serment de nouveaux membres.....	4
Nomination d'un questeur	5
Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.....	5
Assemblée de la Commission communautaire française.....	6
Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale	6
Excusés.....	6
Annexe	
Composition de commissions	7
Évocations	8
Démission et nomination de membres du gouvernement.....	8
Dépôt d'un projet de loi.....	8
Communication d'arrêtés royaux	8
Agence fédérale de Contrôle nucléaire	9
Cour d'arbitrage – Arrêts.....	9
Cour d'arbitrage – Questions préjudicielles.....	10
Cour d'arbitrage – Recours.....	10
Comité consultatif de Bioéthique	11
Conseil central de l'économie.....	11

Inhoudsopgave

Onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging van nieuwe leden.....	4
Benoeming van een quæstor.....	5
Brusselse Hoofdstedelijke Raad	5
Raad van de Franse Gemeenschapscommissie.....	6
Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	6
Berichten van verhindering	6
Bijlage	
Samenstelling van commissies	7
Evocaties.....	8
Ontslag en benoeming van regeringsleden.....	8
Indiening van een wetsontwerp	8
Mededeling van koninklijke besluiten	8
Federaal Agentschap Voor Nucleaire Controle	9
Arbitragehof – Arresten	9
Arbitragehof – Prejudiciële vragen.....	10
Arbitragehof – Beroepen.....	10
Raadgevend Comité voor Bio-ethiek.....	11
Centrale Raad voor het Bedrijfsleven	11

Présidence de Mme Anne-Marie Lizin*(La séance est ouverte à 18 h 05.)***Vérification des pouvoirs et prestation de serment de nouveaux membres**

Mme la présidente. – Le Sénat est saisi du dossier de M. Wouter Beke, sénateur suppléant du Collège électoral néerlandais, venant en ordre utile pour achever le mandat de M. Stefaan De Clerck, qui a prêté serment aujourd’hui en tant que membre du Parlement flamand.

Le Bureau vient de se réunir pour la vérification des pouvoirs de M. Beke.

Je vous propose d’entendre immédiatement le rapport du Bureau. *(Assentiment)*

M. Paul Wille (VLD), rapporteur. – Le Bureau a procédé à la vérification complémentaire des pouvoirs de M. Wouter Beke, troisième sénateur suppléant de la liste n° 6, CD&V, qui vient en ordre utile pour achever le mandat de M. Stefaan De Clerck, qui a prêté serment aujourd’hui en tant que membre du Parlement flamand.

Le Bureau a constaté que M. Beke réunit encore les conditions d’éligibilité exigées par la Constitution.

En conséquence, le Bureau à l’honneur de vous proposer l’admission de M. Wouter Beke comme sénateur élu direct.

– **Les conclusions du rapport sont adoptées.**

– **M. Wouter Beke prête le serment constitutionnel.**

Mme la présidente. – Je donne acte à M. Wouter Beke de sa prestation de serment et le déclare installé dans sa fonction de sénateur. *(Applaudissements sur tous les bancs)*

L’ordre du jour appelle la vérification des pouvoirs et la prestation de serment de sénateurs désignés par le Parlement flamand.

Le Bureau a vérifié les pouvoirs des nouveaux sénateurs de communauté.

Je vous propose d’entendre immédiatement le rapport du Bureau. *(Assentiment)*

M. Paul Wille (VLD), rapporteur. – Le Bureau a constaté que, à la suite du renouvellement du Parlement flamand, cinq mandats de sénateurs de communauté sont devenus vacants. Il s’agit des mandats de :

- MM. Patrick Hostekint, Jacques Timmermans et Jan Van Duppen du groupe SP.A-SPIRIT et de
- MM. Jacques Devolder et Didier Ramoudt du groupe VLD.

De plus, par lettre d’aujourd’hui, M. Ludwig Caluwé, sénateur de communauté du groupe CD&V, renonce à son mandat.

Le Bureau a pris connaissance des listes transmises au greffier du Sénat par le président du Parlement flamand, en application de l’article 211, §4 et §7, du Code électoral, afin

Voorzitter: mevrouw Anne-Marie Lizin*(De vergadering wordt geopend om 18.05 uur.)***Onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging van nieuwe leden**

De voorzitter. – Bij de Senaat is het dossier aanhangig van de heer Wouter Beke, senator-opvolger voor het Nederlandse kiescollege, die in aanmerking komt om het mandaat te voltooien van de heer Stefaan De Clerck, die vandaag de eed heeft afgelegd als lid van het Vlaams Parlement.

Het Bureau is zopas bijeengekomen om de geloofsbrieven van de heer Beke te onderzoeken.

Ik stel u voor onmiddellijk het verslag van het Bureau te horen. *(Instemming)*

De heer Paul Wille (VLD), rapporteur. – Het Bureau is overgegaan tot een aanvullend onderzoek van de geloofsbrieven van de heer Wouter Beke, derde opvolger van de lijst nr. 6, CD&V, die in aanmerking komt om het mandaat te voltooien van de heer Stefaan De Clerck, die vandaag de eed heeft afgelegd als lid van het Vlaams Parlement.

Het Bureau heeft vastgesteld dat de heer Beke nog steeds aan de verkiesbaarheidsvereisten, opgelegd door de Grondwet, voldoet.

Bijgevolg heeft het Bureau de eer u voor te stellen, de heer Wouter Beke als rechtstreeks verkozen senator toe te laten.

– **De besluiten van het verslag worden aangenomen.**

– **De heer Wouter Beke legt de grondwettelijke eed af.**

De voorzitter. – Ik geef de heer Wouter Beke akte van zijn eedaflegging en verklaar hem aangesteld in zijn functie van senator. *(Algemeen applaus)*

Aan de orde is het onderzoek van de geloofsbrieven en de eedaflegging van senatoren aangewezen door het Vlaams Parlement.

Het bureau heeft de geloofsbrieven van de nieuwe gemeenschapssenatoren onderzocht.

Ik stel u voor onmiddellijk het verslag van het Bureau te horen. *(Instemming)*

De heer Paul Wille (VLD), rapporteur. – Het Bureau heeft vastgesteld dat ingevolge de vernieuwing van het Vlaams Parlement vijf mandaten van gemeenschapssenator vacant zijn geworden. Het betreft de mandaten van:

- de heren Patrick Hostekint, Jacques Timmermans en Jan Van Duppen van de SP.A-SPIRIT-fractie en van
- de heren Jacques Devolder en Didier Ramoudt van de VLD-fractie.

Tevens verzaakt de heer Ludwig Caluwé, bij brief van heden, aan zijn mandaat van gemeenschapssenator voor de CD&V-fractie.

Het Bureau heeft kennis genomen van de lijsten die door de voorzitter van het Vlaams Parlement aan de griffier van de Senaat werden overgezonden met toepassing van artikel 211,

de pourvoir au remplacement de ces six sénateurs.

Ont été désignés par le Parlement flamand :

- pour le groupe SP.A-SPIRIT :
 - M. Flor Koninckx
 - M. Bart Martens
 - M. André Van Nieuwkerke
- pour le groupe VLD :
 - M. Jean-Marie Dedecker
 - Mme Margriet Hermans
- pour le groupe CD&V :
 - M. Etienne Schouppe.

Le Bureau a constaté que le nombre de sénateurs désignés pour chacun des groupes correspond au nombre des mandats vacants.

En ce qui concerne la vérification des pouvoirs, le Bureau estime cette procédure superfétatoire dans la mesure où cette vérification a déjà été effectuée par le Parlement flamand.

Le Bureau a dès lors l'honneur de vous proposer l'admission des personnes désignées par le Parlement flamand comme membres du Sénat.

- **Les conclusions du rapport sont adoptées.**
- **MM. Flor Koninckx, Bart Martens, André Van Nieuwkerke et Jean-Marie Dedecker, Mme Margriet Hermans et M. Etienne Schouppe prêtent le serment constitutionnel.**

Mme la présidente. – Je donne acte à ces membres de leur prestation de serment et les déclare installés dans leur fonction de sénateur. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

Nomination d'un questeur

Mme la présidente. – En application des articles 8-1° et 84-3 du Règlement, nous procéderons à la nomination d'un questeur, en remplacement de M. Jacques Timmermans, dont le mandat a pris fin le 6 juillet dernier.

Mme Myriam Vanlerberghe (SP.A-SPIRIT). – *Je propose la candidature de M. André Van Nieuwkerke.*

Mme la présidente. – Puisqu'il n'y a pas d'opposition à la proposition de Mme Vanlerberghe, je déclare M. André Van Nieuwkerke élu questeur du Sénat. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale

Mme la présidente. – Par message du 20 juillet 2004, le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a fait connaître au Sénat qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

- **Pris pour notification.**

§4 en §7, van het Kieswetboek, teneinde te voorzien in de vervanging van deze zes senatoren.

Werden aangewezen door het Vlaams Parlement:

- voor de SP.A-SPIRIT-fractie:
 - de heer Flor Koninckx
 - de heer Bart Martens
 - de heer André Van Nieuwkerke
- voor de VLD-fractie:
 - de heer Jean-Marie Dedecker
 - mevrouw Margriet Hermans
- voor de CD&V-fractie:
 - de heer Etienne Schouppe.

Het Bureau heeft vastgesteld dat het aantal senatoren dat voor elk van deze fracties werd aangewezen, overeenstemt met het aantal vacante mandaten.

Het Bureau acht het overbodig de geloofsbrieven van de aangewezen gemeenschapssenatoren te onderzoeken aangezien dit onderzoek reeds door het Vlaams Parlement is verricht.

Het Bureau heeft derhalve de eer u voor te stellen de personen die door het Vlaams Parlement zijn aangewezen als leden van de Senaat toe te laten.

- **De besluiten van het verslag worden aangenomen.**
- **De heren Flor Koninckx, Bart Martens, André Van Nieuwkerke en Jean-Marie Dedecker, mevrouw Margriet Hermans en de heer Etienne Schouppe leggen de grondwettelijke eed af.**

De voorzitter. – Ik geef deze leden akte van hun eedaflegging en verklaar hen aangesteld in hun functie van senator. (*Algemeen applaus*)

Benoeming van een quæstor

De voorzitter. – Met toepassing van de artikelen 8-1° en 84-3 van het Reglement zullen wij nu overgaan tot de benoeming van een quæstor, ter vervanging van de heer Jacques Timmermans, wiens mandaat op 6 juli een einde heeft genomen.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (SP.A-SPIRIT). – Ik draag de kandidatuur voor van de heer André Van Nieuwkerke.

De voorzitter. – Aangezien er geen bezwaar is tegen het voorstel van mevrouw Vanlerberghe verklaar ik de heer André Van Nieuwkerke verkozen tot quæstor van de Senaat. (*Algemeen applaus*)

Brusselse Hoofdstedelijke Raad

De voorzitter. – Bij boodschap van 20 juli 2004 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Raad aan de Senaat laten weten dat hij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

- **Voor kennisgeving aangenomen**

Assemblée de la Commission communautaire française

Mme la présidente. – Par message du 20 juillet 2004, l'Assemblée de la Commission communautaire française a fait connaître au Sénat qu'elle s'est constituée en sa séance de ce jour.

– **Pris pour notification.**

Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale

Mme la présidente. – Par message du 20 juillet 2004, l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale a fait connaître au Sénat qu'elle s'est constituée en sa séance de ce jour.

– **Pris pour notification.**

– **Le Sénat s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.**

(La séance est levée à 18 h 15.)

Excusés

Mmes De Schamphelaere, Kapompolé et Nyssens, MM. Brotcorne, Delpérée, Germeaux et Mahoux, pour d'autres devoirs, Mme Anseeuw, pour raisons de santé, Mme Defraigne, à l'étranger, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

Raad van de Franse Gemeenschapscommissie

De voorzitter. – Bij boodschap van 20 juli 2004 heeft de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie aan de Senaat laten weten dat hij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De voorzitter. – Bij boodschap van 20 juli 2004 heeft de Verenigde vergadering van de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de Senaat laten weten dat zij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

– **De Senaat gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.**

(De vergadering wordt gesloten om 18.15 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de dames De Schamphelaere, Kapompolé en Nyssens, de heren Brotcorne, Delpérée, Germeaux en Mahoux, wegens andere plichten, mevrouw Anseeuw, om gezondheidsredenen, mevrouw Defraigne, in het buitenland.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Annexe

Composition de commissions

Le Sénat est saisi de demandes tendant à modifier la composition de certaines commissions :

Commission des Affaires institutionnelles :

- M. Francis Delpérée remplace M. Christian Brotcorne comme membre effectif.
- M. Christian Brotcorne devient membre suppléant.

Commission de la Justice :

- M. Francis Delpérée devient membre suppléant.

Commission des Relations extérieures et de la Défense :

- M. Christian Brotcorne devient membre effectif.
- M. Jean-Marie Dedecker devient membre effectif.
- M. Francis Delpérée remplace M. Christian Brotcorne comme membre suppléant.
- M. Joris Van Hauthem devient membre suppléant.

Commission des Finances et des Affaires économiques :

- M. Christian Brotcorne devient membre effectif.
- M. Jean-Marie Dedecker devient membre effectif.
- Mme Margriet Hermans devient membre effectif.
- M. Francis Delpérée remplace M. Christian Brotcorne comme membre suppléant.

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives :

- M. Francis Delpérée remplace M. Christian Brotcorne comme membre effectif.
- M. Christian Brotcorne devient membre suppléant.
- Mme Margriet Hermans devient membre suppléant.

Commission des Affaires sociales :

- Mme Clotilde Nyssens remplace M. Christian Brotcorne comme membre effectif.
- M. Francis Delpérée remplace Mme Clotilde Nyssens comme membre suppléant.
- M. Christian Brotcorne devient membre suppléant.
- Mme Margriet Hermans devient membre suppléant.

Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques :

- Mme Margriet Hermans devient membre effectif.
- M. Francis Delpérée devient membre effectif.

Commission du suivi des missions à l'étranger :

Bijlage

Samenstelling van commissies

Bij de Senaat zijn voorstellen ingediend tot wijziging van de samenstelling van bepaalde commissies:

Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden:

- de heer Francis Delpérée vervangt de heer Christian Brotcorne als effectief lid.
- de heer Christian Brotcorne wordt plaatsvervangend lid.

Commissie voor de Justitie:

- de heer Francis Delpérée wordt plaatsvervangend lid.

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging:

- de heer Christian Brotcorne wordt effectief lid.
- de heer Jean-Marie Dedecker wordt effectief lid.
- de heer Francis Delpérée vervangt de heer Christian Brotcorne als plaatsvervangend lid.
- de heer Joris Van Hauthem wordt plaatsvervangend lid.

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden:

- de heer Christian Brotcorne wordt effectief lid.
- de heer Jean-Marie Dedecker wordt effectief lid.
- mevrouw Margriet Hermans wordt effectief lid.
- de heer Francis Delpérée vervangt de heer Christian Brotcorne als plaatsvervangend lid.

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden:

- de heer Francis Delpérée vervangt de heer Christian Brotcorne als effectief lid.
- de heer Christian Brotcorne wordt plaatsvervangend lid.
- mevrouw Margriet Hermans wordt plaatsvervangend lid.

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden:

- mevrouw Clotilde Nyssens vervangt de heer Christian Brotcorne als effectief lid.
- de heer Francis Delpérée vervangt mevrouw Clotilde Nyssens als plaatsvervangend lid.
- de heer Christian Brotcorne wordt plaatsvervangend lid.
- mevrouw Margriet Hermans wordt plaatsvervangend lid.

Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen:

- mevrouw Margriet Hermans wordt effectief lid.
- de heer Francis Delpérée wordt effectief lid.

Commissie voor de opvolging van buitenlandse missies:

– M. Christian Brotcorne devient membre effectif.

Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes :

– Mme Margriet Hermans remplace M. Jacques Germeaux comme membre effectif.

– Mme Nele Jansegers remplace Mme Van dermeersch comme membre effectif.

Commission spéciale « Mondialisation » :

– Mme Margriet Hermans remplace M. Paul Wille comme membre effectif.

Évocations

Par messages du 16 juillet 2004, le Sénat a informé la Chambre des représentants de la mise en œuvre, ce même jour, de l'évocation :

Projet de loi portant création d'une Commission chargée du renouvellement des organes du culte musulman (Doc. **3-815/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission de la Justice.**

Projet de loi relative à l'autorisation d'implantations commerciales (Doc. **3-816/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Démission et nomination de membres du gouvernement

Par lettres du 22 juillet 2004, le premier ministre a transmis une copie des arrêtés royaux des 21 et 22 juillet 2004 portant les intitulés « Gouvernement – Démission » et « Gouvernement – Nomination ».

– **Pris pour notification.**

Dépôt d'un projet de loi

Le Gouvernement a déposé le projet de loi ci-après :

Projet de loi portant assentiment à l'Accord sur les privilèges et immunités de la Cour pénale internationale, fait à New York le 9 septembre 2002 (Doc. **3-821/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Communication d'arrêtés royaux

Par lettre du 7 juillet 2004, le vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques a transmis au Sénat, avant la publication au Moniteur belge, en application de l'article 3bis, §1^{er}, al. 2 et 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, le rapport au Roi, l'avis du Conseil d'État, le projet d'arrêté soumis à l'avis du Conseil d'État et l'arrêté

– de heer Christian Brotcorne wordt effectief lid.

Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen:

– mevrouw Margriet Hermans vervangt de heer Jacques Germeaux als effectief lid.

– mevrouw Nele Jansegers vervangt mevrouw Van dermeersch als effectief lid.

Bijzondere commissie "Globalisering":

– mevrouw Margriet Hermans vervangt de heer Paul Wille als effectief lid.

Evocaties

De Senaat heeft bij boodschappen van 16 juli 2004 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op die datum, van:

Wetsontwerp tot oprichting van een Commissie belast met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst (Stuk **3-815/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsontwerp betreffende de vergunning van handelsvestigingen (Stuk **3-816/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Ontslag en benoeming van regeringsleden

Bij brieven van 22 juli 2004 heeft de eerste minister een afschrift overgezonden van de koninklijke besluiten van 21 en 22 juli 2004 met als opschriften "Regering – Ontslag" en "Regering – Benoeming".

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Indiening van een wetsontwerp

De Regering heeft volgend wetsontwerp ingediend:

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst inzake de voorrechten en immuniteiten van het Internationaal Strafgerechtshof, gedaan te New York op 9 september 2002 (Stuk **3-821/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Mededeling van koninklijke besluiten

Bij brief van 7 juli 2004 heeft de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven aan de Senaat overgezonden, voor de publicatie in het Belgisch Staatsblad, overeenkomstig artikel 3bis, §1, 2^{de} en 3^{de} lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, het verslag aan de Koning, het advies van de Raad van State, het ontwerp van

royal portant réforme des structures de gestion de l'infrastructure ferroviaire.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Agence fédérale de Contrôle nucléaire

Par lettre du 14 juillet, le vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques a transmis au président du Sénat, conformément à l'article 26, de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relatives à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, le rapport annuel 2002 de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

- **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Cour d'arbitrage – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n° 129/2004, rendu le 14 juillet 2004, en cause les recours en annulation de l'article 9 de la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale, introduits par l'Union professionnelle des entreprises d'assurances belges et étrangères opérant en Belgique et autres et par la SA Mercator Assurances et la SA KBC Assurances (numéros du rôle 2739 et 2758, affaires jointes) ;
- l'arrêt n° 130/2004, rendu le 14 juillet 2004, en cause le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 19 décembre 2002 modifiant l'article 1^{er}bis de la loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit, introduit par l'ASBL Net Sky et autres (numéro du rôle 2749) ;
- l'arrêt n° 131/2004, rendu le 14 juillet 2004, en cause le recours en annulation de l'article 2, §1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, introduit par J.-Y. Verwilt (numéro du rôle 2755) ;
- l'arrêt n° 132/2004, rendu le 14 juillet 2004, en cause le recours en annulation de :
 - la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges,
 - la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges,

besluit voor advies voorgelegd aan de Raad van State en het koninklijk besluit tot hervorming van de beheersstructuren van de spoorweginfrastructuur.

- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Federaal Agentschap Voor Nucleaire Controle

Bij brief van 14 juli 2004 heeft de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, overeenkomstig artikel 26, van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle aan de voorzitter van de Senaat overgezonden, het jaarverslag 2002 van het Federaal Agentschap Voor Nucleaire Controle.

- **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Arbitragehof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 129/2004, uitgesproken op 14 juli 2004, inzake de beroepen tot vernietiging van artikel 9 van de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken, ingesteld door de Beroepsvereniging der Belgische en Buitenlandse Verzekeringsondernemingen werkzaam in België en anderen en door de NV Mercator Verzekeringen en de NV KBC Verzekeringen (rolnummers 2739 en 2758, samengevoegde zaken);
- het arrest nr. 130/2004, uitgesproken op 14 juli 2004, inzake het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 19 december 2002 tot wijziging van artikel 1bis van de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder, ingesteld door de VZW Net Sky en anderen (rolnummer 2749);
- het arrest nr. 131/2004, uitgesproken op 14 juli 2004, inzake het beroep tot vernietiging van artikel 2, §1, eerste lid, van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, ingesteld door J.-Y. Verwilt (rolnummer 2755);
- het arrest nr. 132/2004, uitgesproken op 14 juli 2004, inzake het beroep tot vernietiging van:
 - de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector,
 - de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en

- la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l’information visés à l’article 77 de la Constitution,
 - la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l’information, introduit par le Gouvernement flamand (numéro du rôle 2767).
- **Pris pour notification.**

Cour d’arbitrage – Questions préjudicielles

En application de l’article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d’arbitrage, le greffier de la Cour d’arbitrage notifie au président du Sénat :

- les questions préjudicielles relatives aux articles 261, 265, 281 à 283 et 311 de la loi générale sur les douanes et accises, coordonnée par arrêté royal du 18 juillet 1977, posées par le Tribunal correctionnel de Dinant (numéros du rôle 2916 à 2925, 2944, 2946, 2947, 3028 et 3043, affaires jointes) ;
 - la question préjudicielle relative à l’article 6 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales, posée par le Juge de paix du deuxième canton de Gand (numéro du rôle 3029) ;
 - la question préjudicielle relative à l’article 12bis, §1^{er}, 2^o, de la loi du 28 juin 1984 concernant certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la Nationalité belge, posée par le Tribunal de première instance d’Anvers (numéro du rôle 3030) ;
 - la question préjudicielle relative à l’article 81 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, tel qu’il a été modifié par la loi du 4 septembre 2002, posée par la Cour d’appel de Mons (numéro du rôle 3031) ;
 - la question préjudicielle relative à l’article 459 du Code judiciaire, posée par la Tribunal de première instance de Liège (numéro du rôle 3032) ;
- **Pris pour notification.**

Cour d’arbitrage – Recours

En application de l’article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d’arbitrage, le greffier de la Cour d’arbitrage notifie au président du Sénat :

- les recours en annulation des articles 375 et 376 de la loi-programme du 22 décembre 2003 (« Modifications des articles 835 et 837 du Code judiciaire »), introduits par S. d’Orazio et M. Jebari (numéros du rôle 3010 et 3050, affaires jointes) ;
- les recours en annulation de la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique, introduits par P. De Crem et R. Suys et par G. Bos (numéros du rôle 3015 et 3053, affaires jointes) ;

telecommunicatiesector,

- de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet,
 - de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, ingesteld door de Vlaamse Regering (rolnummer 2767).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Arbitragehof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 261, 265, 281 tot 283 en 311 van de algemene wet op de douane en accijnzen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 18 juli 1977, gesteld door de Correctionele rechtbank te Dinant (rolnummers 2916 tot 2925, 2944, 2946, 2947, 3028 en 3043, samengevoegde zaken);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 6 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties, gesteld door de Vrederechter van het tweede kanton te Gent (rolnummer 3029);
 - de prejudiciële vraag over artikel 12bis, §1, 2^o, van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het wetboek van de Belgische nationaliteit, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (rolnummer 3030);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 81 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, zoals gewijzigd bij de wet van 4 september 2002, gesteld door het Hof van beroep te Bergen (rolnummer 3031);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 459 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik (rolnummer 3032);
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Arbitragehof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- de beroepen tot vernietiging van de artikelen 375 en 376 van de programmawet van 22 december 2003 (“Wijzigingen van de artikelen 835 en 837 van het Gerechtelijk Wetboek”), ingesteld door S. d’Orazio en M. Jebari (rolnummers 3010 en 3050, samengevoegde zaken);
- de beroepen tot vernietiging van de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte, ingesteld door P. De Crem en R. Suys, en door G. Bos (rolnummers 3015 en 3053, samengevoegde zaken);

- le recours en annulation totale ou partielle de l'article 10*bis* de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, tel qu'il a été remplacé par la loi du 12 janvier 2004, introduit par E. Beguin et J.-F. Taymans (numéro du rôle 3024) ;

– **Pris pour notification.**

Comité consultatif de Bioéthique

Par lettre du 17 juillet, la présidente du Comité consultatif de Bioéthique a transmis au Sénat :

- l'avis n° 28 du 21 juin 2004 relatif à la procréation après le décès du/de la partenaire ;
 - l'avis n° 29 du 21 juin 2004 relatif au don d'embryon ;
 - l'avis n° 30 du 5 juillet 2004 relatif à la gestation-pour-autrui (mères porteuses).
- **Envoi à la commission des Affaires sociales et à la commission de la Justice.**

Conseil central de l'économie

Par lettre du 7 juillet 2004, le Conseil central de l'économie a transmis au Sénat, conformément à l'article premier de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie :

- l'avis concernant le projet d'arrêté royal relatif à la non-utilisation de la méthode de l'évaluation à la juste valeur pour les instruments financiers ;
 - l'avis concernant le projet d'arrêté royal relatif à l'application des normes comptables internationales ;
 - l'avis relatif au projet d'arrêté royal relatif aux dénominations et aux caractéristiques des biocarburants pour les véhicules de transports et aux machines, approuvés lors de sa séance plénière du 7 juillet 2004.
- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

- het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van artikel 10*bis* van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, zoals vervangen door de wet van 12 januari 2004, ingesteld door E. Beguin en J.-F. Taymans (rolnummer 3024);

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Raadgevend Comité voor Bio-ethiek

Bij brief van 17 juli 2004 heeft de voorzitter van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek aan de Senaat overgezonden:

- het advies nr. 28 van 21 juni 2004 betreffende voortplanting na het overlijden van de partner;
 - het advies nr. 29 van 21 juni 2004 betreffende embryodonatie;
 - het advies nr. 30 van 5 juli 2004 betreffende zwangerschap-voor-een-ander (draagmoederschap).
- **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden en naar de commissie voor de Justitie.**

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

Bij brief van 7 juli 2004 heeft de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, overeenkomstig artikel 1 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven aan de Senaat overgezonden:

- het advies over het ontwerp van koninklijk besluit houdende het niet-gebruik van de waarderingmethode op basis van de waarde in het economische verkeer voor de financiële instrumenten;
 - het advies over het ontwerp van koninklijk besluit houdende toepassing van de internationale boekhoudnormen;
 - het advies over het ontwerp van koninklijk besluit betreffende de benamingen en de kenmerken van de biobrandstoffen voor motorvoertuigen en machines, goedgekeurd tijdens zijn plenaire vergadering van 7 juli 2004.
- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**